

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale, de la Famille et de la Santé publique;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Est nommée membre effectif de la Commission mixte Homes pour personnes âgées, Maisons de repos et de soins, particulièrement familiarisé avec les problèmes de programmation et d'agrément des hôpitaux et des homes pour personnes âgées, Mme De Geest, G., en remplacement de M. Seaux, L., dont elle achèvera le mandat.

Art. 2. Est nommé membre suppléant de la Commission mixte Homes pour personnes âgées, Maisons de repos et de soins, particulièrement familiarisé avec les problèmes de programmation et d'agrément des hôpitaux et des homes pour personnes âgées, M. Van Uytsel, Jos, en remplacement de M. Pelgrims, Jos, à Essen, dont il achèvera le mandat.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Aide sociale, de la Famille et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1er juin 1988.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale, de la Famille et de la Santé publique,
J. LENSSENS

N. 88 — 1506 (87 — 1431)

27 MEI 1987. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende erkenning van de instellingen voor toneelkunst, toekenning van wedde- en werkingstoelagen aan de erkende instellingen en vaststelling van de weddeschalen voor de berekening van de voor subsidiëring in aanmerking komende wedden voor het speel seizoen 1987-1988. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1987, Nederlandse tekst, op bladzijde 12108, moet onder artikel 5, voor de Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Brussel, gelezen worden : « 10 in niveau IC » in plaats van « 1 in niveau IC ».

TRADUCTION

F. 88 — 1506 (87 — 1431)

27 MAI 1987. — Arrêté de l'Exécutif flamand portant agrément des établissements d'art dramatique, réglant l'octroi des subventions de traitement et de fonctionnement aux établissements agréés et fixant les échelles de traitement pour le calcul des traitements admis aux subventions pour la saison 1987-1988. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 12 août 1987, à la page 12108 du texte néerlandais, il y a lieu de lire à l'article 5, « voor de Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Brussel » : « 10 in niveau IC » au lieu de « 1 in niveau IC ».

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 88 — 1507

16. JUNI 1988. — Erlaß der Exekutive bezüglich des Anrechts aus Studienbeihilfen und ihres Betrages

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Dekretes vom 26. Juni 1986 über die Gewährung von Studienbeihilfen, insbesondere der Artikel 1 und 18;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 3. Dezember 1986 zur Regelung der Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 5. Dezember 1986 (Nr. 504B) bezüglich des Anrechts auf Studienbeihilfen und ihres Betrages, insbesondere Artikel 9;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 17. Juli 1987 bezüglich des Anrechts auf Studienbeihilfen und ihres Betrages;

Aufgrund des am 26. Mai 1988 abgegebenen Gutachtens des Rates für Studienbeihilfen;

Aufgrund des günstigen Gutachtens des Finanzinspektors vom 9. Juni 1988;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, wie er durch das Gesetz vom 9. August 1980 abgeändert wurde;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der dringenden Notwendigkeit, zu Beginn des Schuljahres die Ausführungsmodalitäten zur Gewährung der Studienbeihilfen schnellstmöglich festzulegen;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien und nach Beratung der Exekutive vom 18. Juni 1988,

Beschliesst :

Artikel 1. Die Beträge von Artikel 4 § 6 des Erlasses der Exekutive vom 5. Dezember 1986 (Nr. 504B) bezüglich des Anrechts auf Studienbeihilfen und ihres Betrages bleiben gültig für das Schuljahr 1988-1989.

Art. 2. Die Beträge von Artikel 1 und Artikel 2 des Erlasses der Exekutive vom 17. Juli 1987 bezüglich des Anrechts auf Studienbeihilfen und ihres Betrages bleiben gültig für das Schuljahr 1988-1989.

Art. 3. Der Gemeinschaftsminister, zuständig für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien, wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 4. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. September 1988 in Kraft.

Eupen, den 16. Juni 1988.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 88 — 1507

16 JUIN 1988. — Arrêté de l'Exécutif relatif au droit aux allocations d'études et à leur montant

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu le décret du 26 juin 1986 relatif à l'octroi d'allocations d'études, notamment les articles 1 et 18;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 3 décembre 1986 réglant la signature des arrêtés de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 5 décembre 1986 (n° 504B) relatif aux allocations d'études et à leur montant, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 17 juillet 1987 relatif au droit aux allocations d'études et à leur montant;

Vu l'avis du 26 mai 1988 du Conseil des allocations d'études;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances du 9 juin 1988;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, tel que modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent, au début de l'année scolaire, de fixer dans les plus brefs délais les modalités pour l'octroi des allocations d'études;

Sur proposition du Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média et après la délibération de l'Exécutif du 16 juin 1988,

Arrête :

Article 1^{er}. Les montants fixés à l'article 4, § 6, de l'arrêté de l'Exécutif du 5 décembre 1986 (n° 504B) relatif aux allocations d'études et à leur montant restent d'application pour l'année scolaire 1988-1989.

Art. 2. Les montants fixés aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté de l'Exécutif du 17 juillet 1987 relatif aux allocations d'études et à leur montant restent d'application pour l'année scolaire 1988-1989.

Art. 3. Le Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1988.

Eupen, le 16 juin 1988.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média,

B. FAGNOUL

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 88 — 1507

16 JUNI 1988. — Besluit van de Executieve over het recht op studietoelagen en het bedrag ervan

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;
 Gelet op het decreet van 26 juni 1986 betreffende de toekenning van studietoelagen, inzonderheid op de artikelen 1 en 18;
 Gelet op het besluit van de Executieve van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;
 Gelet op het besluit van de Executieve van 5 december 1986 (nr. 504B) over het recht op studietoelagen en het bedrag ervan, inzonderheid op artikel 9;
 Gelet op het besluit van de Executieve van 17 juli 1987 over het recht op studietoelagen en het bedrag ervan;
 Gelet op het advies van de Raad voor studietoelagen van 26 mei 1988;
 Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën van 9 juni 1988;
 Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;
 Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
 Overwegende dat het dringend noodzakelijk is zo snel mogelijk de uitvoeringsmodaliteiten tot toekenning van de studietoelagen bij het begin van het schooljaar vast te leggen;
 Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media en na de beraadslaging van de Executieve op 16 juni 1988,

Besluit :

Artikel 1. De bedragen vastgelegd in artikel 4, § 6, van het besluit van de Executieve van 5 december 1986 (nr. 504B) over het recht op studietoelagen en het bedrag ervan blijven geldig voor het schooljaar 1988-1989.

Art. 2. De bedragen vastgelegd in de artikelen 1 en 2 van het besluit van de Executieve van 17 juli 1987 over het recht op studietoelagen en het bedrag ervan blijven geldig voor het schooljaar 1988-1989.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1988.

Eupen 16 juni 1988.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Diensten van de Secretaris-generaal
 Nationale Orden
 (Beweging van 8 april 1988)

Personen vreemd aan het Bestuur Contingent « Verkeerswezen » en « Maritiem » Contingent

Bij koninklijke besluiten van 7 juli 1988 worden navermelde onderscheidingen toegekend aan :

I. Contingent « Verkeerswezen »

Leopoldsorde

Ridder (Benoeeming)

De heer Vandamme, Oswald, voorzitter van de Groepering van Organismen voor de Controle van Automobielen V.Z.W. (GOCA).

Kroonorde

Officier (Bevordering)

De heer De Grave, Guillaume, voorzitter van de Raad van Bestuur van de N.V. De Grave, Internationaal Vervoer te Water en Bevrachter.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Services du Secrétaire général
 Ordres nationaux
 (Mouvement du 8 avril 1988)

Personnes étrangères à l'Administration Contingent « Communications » et Contingent « à titre maritime »

Par arrêtés royaux du 7 juillet 1988 les décorations ci-après sont conférées à :

I. Contingent « Communications »

Ordre de Léopold

Chevalier (Nomination)

M. Vandamme, Oswald, président du Groupement des Organismes de Contrôle automobile V.Z.W. (GOCA).

Ordre de la Couronne

Officier (Promotion)

M. De Grave, Guillaume, président du Conseil d'administration de la S.A. De Grave, Transport international nautique et affréteur.